

..... [p1]

Gebroeders Storme,

Lichtervelde.

FABRIEK VAN SCHEIKUNDIGE LANDMEST.

VERKOOP

VAN

Zwavelzuren Amoniak, Nitrate de Soude

Nitrate de Potasch, Cloor, Zwavel en

koolzure Potasch; oplosbare fosfoorzure

Kalk, gezonken phosphoorzure Kalk,

zwavelzure Kalk, enz.

Lichtervelde, den 8 Oogst 1887.

Mijnheer G. Gezelle

Na vele ondervragingen, kom ik tot het volgende:

1. Hommelgars¹ (a, min of meer lang) is 't meervoud van hommelgaard. Zoo ook maakt men van boomgaard, boogars. Een hommelgaard is dus eene partij hommel.

2. Kaletten,² zegt men mij, dat moet hetzelfde zijn als Kaleien, d.i. met dunne kalk of dik witsel, de muren van eenen kelder witten.

.....

1 Antwoord op vraag van Gezelle driemaal in *Loquela* gesteld: Bijblad van *Loquela*: (Meimaand 1887), (Wiedmaand 1887), (Hooimaand 1887): "Wat heet men ommelgars of hommelgars? Geh. Ghistel."

Woord later opgenomen met andere verklaring: G. Gezelle, Zantekoorn. Hommelgars. In: *Loquela*: 9 (Meimaand 1889) 1, p.5: HOMMELGARS, het = Ratel (De Bo), ruttelaars, *Rhinantus crista galli* L. — 't Groeit hier overal veel hommelgars in 't maaigars. Geh. Sevecote, Ghistel. De drooge zaadbotten van 't hommelgars trekken wonderwel op gedroogde hommelbellen."

2 Antwoord op vraag van Gezelle tweemaal in *Loquela* gesteld: Bijblad van *Loquela*: (Wiedmaand 1887), (Hooimaand 1887): "Kent er iemand het werkwoord kaletten, en wat bediedt het? B.v.: "De kelder is al geheel gekalèt." Geh. Westvlanderen."

3. Zoo dik als nen hippen.³ De vergelijkinge komt hier deure: Een hippen, is 't zaad dat vulst zit. Die koe is zoo dik als

[...]

..... [p2]

.....

3 Antwoord op vraag van Gezelle in *Loquela* gesteld: Bijblad van *Loquela*: (Wiedmaand 1887): "Iemand had eene goe maaltijd gedaan en was, zei men, "zoo dikke als 'n ippen." Geh. Denterghem. Wat is 't: een ippen, een nippen of een hippen? En op welk dik wezen valt hier de gelijkenisse?"

Briefbeschrijving

Verzender	[Storme, Jules]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	08/08/1887
Verzendingsplaats	Lichtervelde (Lichtervelde)
Annotatie	Briefversie van datering: 8 Oogst 1887 ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift en briefhoofd.
Annotatie	Briefversie van datering: 8 Oogst 1887 ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift en briefhoofd.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 205 mm x 133 mm papier, wit, rechthoekig geruit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	onvolledig: volgend vel ontbreekt
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: Gebroeders Storme, // Lichtervelde. // Fabriek van Scheikundige Landmest. // Verkoop // van // Zwavelzuren Amoniak, Nitrate de Soude // Nitrate de Potasch, Cloor, Zwavel en // koolzure Potasch oplosbare fosfoorzure // Kalk, gezon
Toevoegingen	op blanco zijde 2 rechtsonder in de zijrand: taalkundige notities:hommelgars (inkt, verticaal, hand G.G.); op zijde 1 stukken tekst met inkt doorgehaald

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	8287
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14741

Inhoud

Incipit	Na vele ondervragingen, kom ik tot
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	08/08/1887, Lichtervelde, [Jules Storme] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
